

BLUE BERET



AVIS FOR DEN NORSKE FN-STYRKEN I SØR-LIBANON

NR.2 — KONT. XXIII— 1989

NORBATT flytter:

MEK INNTAR FALKEHØYDEN



I løpet av få kontingenter vil NORBATT ha flyttet ut av byene i bataljonens område. Mektroppen er først ute.

Allerede i desember skal mektroppen være på plass i sitt nye område - Falkehøyden. Nå jobbes det for fullt for å klare dette. Senere flytter resten av bataljonen.

s. 4-5

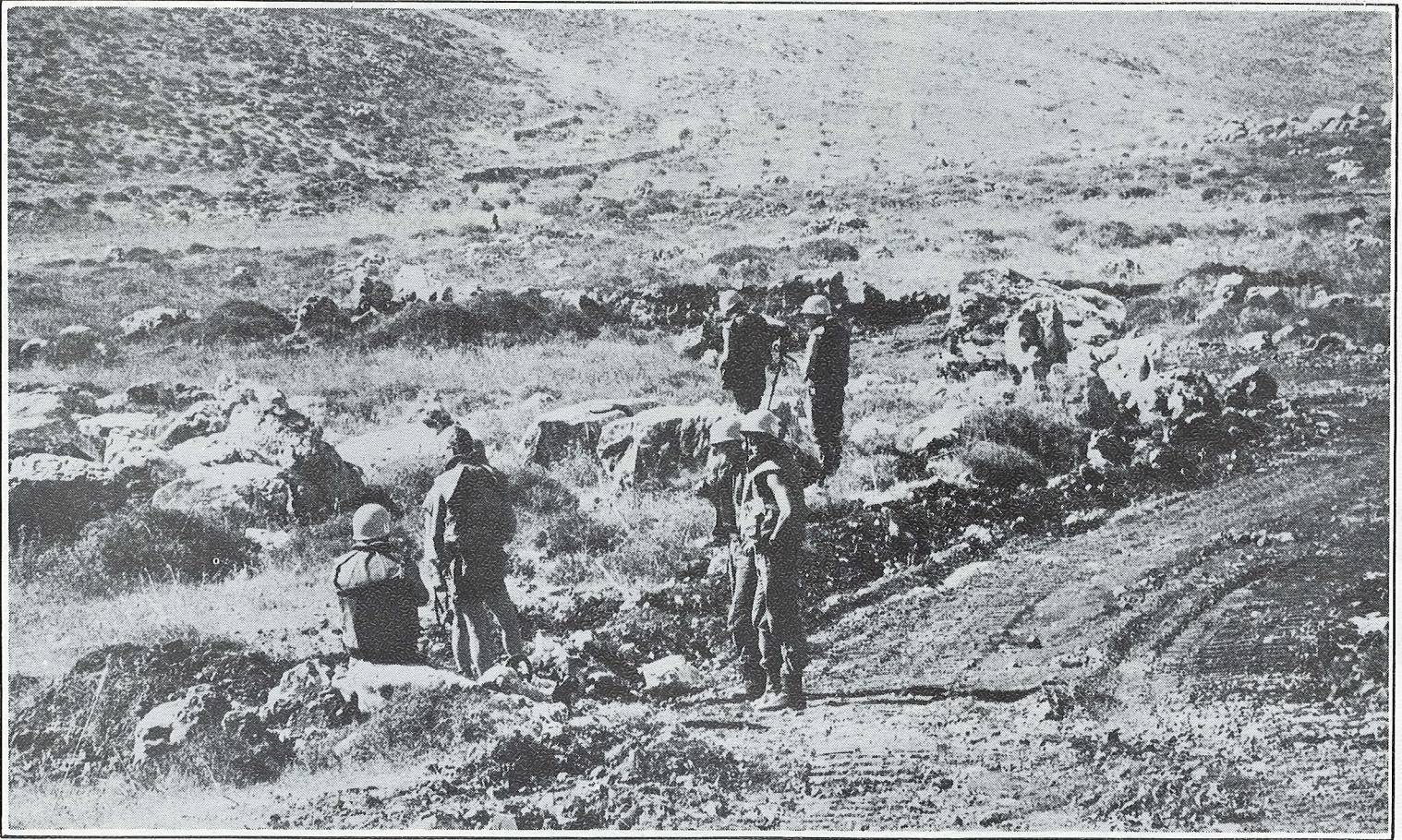
NORBATT øver:

NORBATT driver stor og intens øvingsaktivitet. Fra første dag har bataljonen lagt vekt på å trene seg selv opp til å mestre alle sine oppgaver. Blue Beret ser nærmere på BMR-, pågripelses-, masseskade-, og GAUPE-øvelser.

s. 3,6,7,8,9 og 11

LES ELLERS OM:

- TRULS rydder opp s.3
- Skadet 16-åring tilbake s. 3
- NORBATT-seier s. 16



UNDERVEIS

Den 23. norske FN-kontingenten har allerede gjort unna halve løpet. For de fleste har tiden gått fort - usedvanlig fort. Likevel - halvgått løp betyr likefullt at det er en like lang distanse igjen som den som alt er fullført. Det er både rette strekk, svingete partier og kupert terreng igjen. Også denne strekningen må forseres før neste Handover. Og den gjenværende løpstiden må utnyttes like godt som den forutgående.

Gjennomføringen må skje med effektivitet og humør. Det har preget oss til nå. Slik bør det fortsatt være. Tiden er ikke inne til å slappe av eller dempe på kravene. Samtidig er det våre egne krav til oss selv som bør være de strengeste og dem som håndheves med størst årvåkenhet. Ikke minst er dette viktig i en periode med stort leave-fravær, og dermed øket belastning på den enkelte.

Bruk samtidig leave-dagene til å slappe av, til å samle nye krefter, til å heve blikket, søke ny inspirasjon og få nye perspektiver. Leave-dagene gir oss også anledning til verdifullt samvær med dem som ellers, i det daglige FN-livet, er langt unna. Det smaværet gir også styrke.

Rekapsøknadsfristen er over. Avgjørelsene faller snart. Mange har søkt. Færre vil bli tilbudt rekap. La heller ikke den avgjørelsen ha innvirkning på normal arbeidsinnsats her og nå.

Kanskje aller viktigst: Behold humøret. Da vil også denne FN-kontingenten, som kontingentene før oss, fullføre i trygghet om at vi gjorde vårt beste.

BLUE BERET

AVIS FOR DEN NORSKE FN-STYRKEN I SØR-LIBANON

Ansvarlig utgiver: NORCONTICO **Redaktør:** PIO/Kapt Karl Haakon Sævoid
Red-sekr: Ass. PIO/Fenrik Trond Ahlsen, Utkommer 6 nr. per kont. Opplag: 1100 eks.

Adresse: PIO-seksjonen, Feltpost 100, 0020 OSLO AVG UTL. **Internt:** PIO-seksjonen, BNST, Norbatt, Ebel es Saqi. **Telefon:** Internt: Linje 78 (kont. og forlegn)
Fra andre steder i AO: Linje 5353 Fra Norge: 095 972 4 825544

Printed by Siton Printing Ltd. Tel Aviv.



Kaptein Karl Haakon Sævoid, PIO



Fenrik Trond Ahlsen, Ass. PIO

NORBATT øver: BMR STOPPET INFILTRATØRER



To av mektroppens PPK-er har gått i stilling og tatt i bruk hele sin ildkraft for å stanse infiltratørene

Av: Karl Haakon Sævd

Alarmen går. BMR iverksettes. Omlag 10 infiltratører med RPG er observert i området Litani. NORBATT utløser nødvendige prosedyrer for å løse oppdraget sitt.

I løpet av en time, som er den tiden som er til disposisjon, er BMR klar til utrykning. Denne gang var det imidlertid bare en av mange øvelser for hele tiden å holde ferdigheter ved like. Samtidig blir avdelingen hver gang litt bedre.

For de uinnvidde: NORBATTs BMR, eller Battalion Mobile Reserve, er en av bataljonens utrykningsstyrker. BMR har en reaksjonstid på 60 minutter og består av fire av mektroppens PPK-er ett sanitetslag og en administrativ enhet.

Det er NK Kp A som er sjef BMR. I hans fravær overtas jobben av NK Kp B.

BMR utløses av og får sitt oppdrag av bataljonen. Denne gang var den øvingsmessige forutsetningen at bataljonen mistet kontakten med infiltratørene i det disse beveget seg fra Litani og mot Falkehøyde-området. BMR ble sendt ut for å patruljere deler av bataljonens område. Mens patruljevirkingsomheten pågår observeres infiltratørene på ny - denne gang i området Hasbani.

BMR dirigeres mot Hasbani. Etter kort tid er styrken i stilling i sine posisjoner og utløser ild.

Mektroppsjef, løytnant Inge Prestegard, er godt fornøyd med øvelsen.

-Gjennomføringen gikk brukbart. Imidlertid er det behov for mer trening. Det er særskilt viktig å trene på samvirke mellom vogner og personell på bakken. Videre må det øves på fremrykningsmetoder og stillingsbeholdelse med PPK-er, understreker Prestegard.

TRULS eskorterte DFF/GSS ut AO

NORBATT gjennomførte i midten av juli en meget vellykket håndtering av en situasjon der DFF/GSS prøvde å gjennomføre en aksjon i Hebbariye. En såkalt TRULS- utrykningsstyrke fra NORBATT eskorterte en avdeling på 18 personer fra DFF/GSS ut av NORBATTs ansvarsområde.

DFF/GSS-avdelingen kom inn i NORBATTs ansvarsområde i følge med personell fra den israelske hæren (IDF). IDF har bevegelsesfrihet i UNIFILs ansvarsområde.

Etter at IDF-personellet hadde trukket seg ut gikk DFF/GSS inn i Hebbariye. Der tok DFF/GSS seg inn i et sivilt hus. Samtidig prøvde DFF/GSS å ta seg inn i flere hus i landsbyen. Norsk FN-personell på stedet ble truet med håndgranater og håndvåpen.

Situasjonen ble i løpet av kort tid brakt under kontroll av NORBATT-personell. Personell fra Kp B, som først hadde hindret DFF/GSS i å ta seg inn i sivile hus, fikk støtte av TRULS bestående av to PPK-er samt en hundegruppe med to hunder.

Utrykningskjøretøyene plasserte DFF/GSS-personellet mellom seg og eskorterte avdelingen ut av Hebbariye og deretter ut av NORBATTs ansvarsområde. Hele situasjonen var over på under to timer.

Skadet 16-åring tilbake til familien

Den 16-år gamle libanesiske gutten som ble skadet i hodet i en skyteepisode ved 4-26 CP ved Kaukaba torsdag 13. juli kom tilbake til sin familie i Ferdiss etter åtte dagers behandling ved Rambam sykehuset i Haifa.

Operasjonen ved det israelske sykehuset karakteriseres som vellykket. Gutten har ikke fått hjerneskader eller lammelser. På medisinsk hold fremholdes det at 16-åringen har vært usedvanlig heldig. Gutten ble truffet under venstre øye, og fikk splinter på innsiden av venstre øyehule og på utsiden av venstre øye. Et avvik på treff og retning på under en halv centimeter kunne ha fått langt alvorligere følger.

Guttens mor og onkel var tilstede under sykehusoppholdet. I tillegg var en NORBATT-offiser på sykehuset. NORBATT har både umiddelbart etter skyteepisoden og senere holdt meget nær kontakt med guttens familie.

Det var ved 1840-tiden torsdag 13. juli at CP-mannskaper avga tre varselkudd mot et kjøretøy som i stor fart trengte seg gjennom CP-en. Den skadede libanesiske gutten befant seg i et annet kjøretøy.

En undersøkelseskommissjon har gransket episoden.

MOT FALKEHØYDE- INNFLYTTING

- Vi vil tidligst være klare for innflytting og etablering på Falkehøyden mot slutten av kontingent XXIII. Klarer vi det er vi heldige. Det er først og fremst viktig å ha realistiske vurderinger av tiden som går med.

Av: Karl Haakon Sævoid

*-Her skal leiren ligge...
Ingoff, major Knut Greve, peker og forklarer.*



Kustner (t.v.) og Toresen fra mektroppen lemper stein og ser frem til å flytte inn på Falkehøyden.

Det er ingeniøroffiseren i NORBATT, major Knut Greve, som slår dette fast i en samtale med Blue Beret. Bergenser Knut Greve, som tidligere har vært ingeniør sjef ved Distriktskommando Vestlandet, har denne kontingenten som sin absolutt viktigste oppgave å arbeide med den såkalte Redeployment av NORBATT. Det betyr at NORBATT i løpet av de nærmeste kontingentene skal flytte ut av sine nåværende posisjoner innen de enkelte byene for å ta i bruk nye leirer i tilknytning til de nåværende posisjonene. Det er i første omgang sikkerhetshensyn som har vært avgjørende for den planlagte flyttingen.

Falkehøyden

Mektroppen flytter først. I løpet av inneværende kontingent satses det altså på at mektroppen skal være ferdig etablert på Falkehøyden. Gevinsten for mektroppens del vil være at troppen med dette vil bli plassert mer sentralt i NORBATTs ansvarsområde. Reaksjonstiden vil bli kortere og troppens utrykningsstyrker vil raskere kunne nå hele NORBATT.

På Falkehøyden vil det bli hele 520 kvadratmeter gulvplass. Det vil være forlegningsplass til 52 befal og menige. I alt utgjør Falkehøyde-leiren nærmere 4000 kvadratmeter. Samtlige 4000 kvadratmetre er nødvendig for å få plass til mektroppens pansrede kjøretøy.

Årsaken til at det er vanskelig å angi det nøyaktige tidspunktet for når Falkehøyden skal tas i bruk er materiellmangel, fremholder Knut Greve.

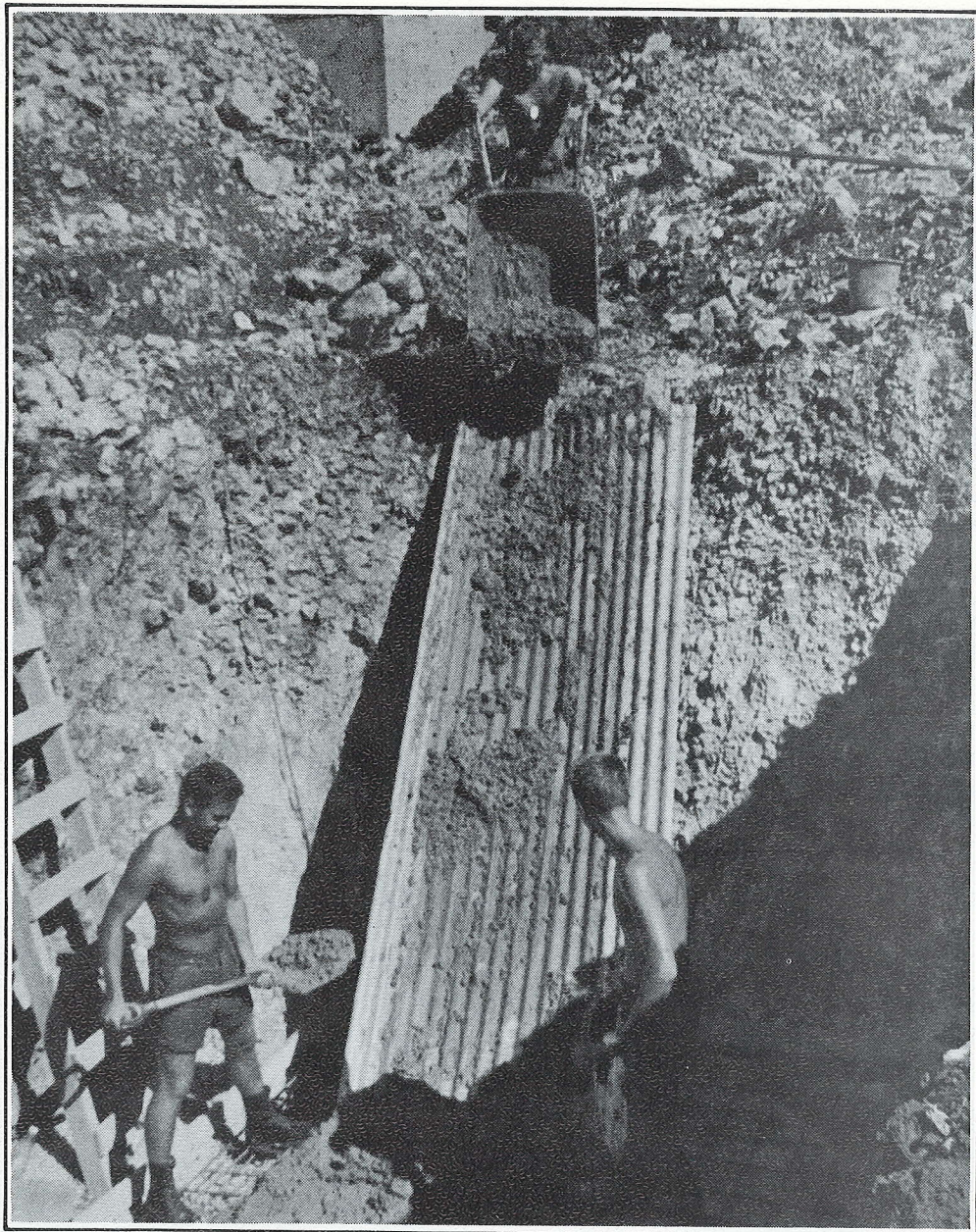
- I rent arbeid trenger vi neppe mer enn en 2-3 måneders tid. Imidlertid bruker vi tildels sivile kontraktører og for noen av disse kan av og til materiell-leveransene stoppe opp. Situasjonen i Libanon tilsier likevel at dette er blant de forsyningsmessige problemer vi må finne oss i å leve med, sier ingeniøroffiseren.

Arbeidsiver

Arbeidene på Falkehøyden pågår likevel for fullt. Her brukes alle arbeidsredskaper fra en 52 tonns Caterpillar til menneskelig og manuelt arbeid. Sement blandes, stein bæres og gabioner bygges. Pitroppen jobber med sitt og personell fra mektroppen tar selv aktivt del i gabionbygging. Det er lange og varme dager på Falkehøyden.

- Det er meget god innsats av alle som er med. De står på og utviser stor arbeidsiver. Svenskene som assisterer oss må også berømmes, understreker major Greve.

Parallelt med arbeidene innenfor Falkehøyde-leiren pågår det mineklarering i tilknytning til det som skal



Kjell Veslet tømmer trillebåren og fenrik Morten Petlund (med spade) og Robert Rislau tar imot.

bli tilførselsveier. Det ryddes i seks meters bredde. I løpet av en time har mineklarere arbeidet seg 5-6 meter fremover.

Etter at Falkehøyden er fullført, står den såkalte Vannhøyden og Steinmyra i Ebel es Saqi for tur.

Øket standard

På Vannhøyden blir det blant annet plass til bnops, kontorer for deler av bataljonsstaben samt forlegninger og befalsmesse. På Steinmyra vil deler av Stabskompaniet samt serviceelementene i bataljonsstaben holde til. Ingegnørffiseren tror at et realistisk innflyttingstidspunkt her vil være i løpet av kontingent XXV, eller sommeren/høsten 1990.

Senere vil også øvrige deler av bataljonen flytte. De første forberedende arbeider med planlegging pågår i disse dager.

Flyttingen vil også føre til en enhetlig forlegningsstandard. Offiserer vil bli forlagt på ni kvadrat-meters enkeltrom, mens fire korporaler og menige vil dele rom på 16 kvadratmetre.

Standarden på dusj/vask og toalettanlegg vil også bedres. Anleggene vil ha flislagte gulv og vegger og vil bli enklere å holde rene.

- Dette vil bety en betydelig forbedring på den hygieniske siden, fastslår ingeniørffiseren, major Knut Greve.

Pågripelsesøvelse:

INFILTRATØRER STOPPET PÅ FALKEHØYDEN

Tre infiltratører tar seg langsomt og forsiktig frem rundt Falkehøyden. De har et oppdrag å løse. For å klare dette må de komme seg usett forbi UNIFILstyrker. Denne gangen er det NORBATT som må omgås. Infiltratørene har vært på vandring i flere timer. Nå nærmer de seg målet. Det gjenstår å passere en NORBATT-post. I ly av mørket tror infiltratørene seg usett.

Plutselig flerres nattehimmelen av en Proteus. Kort tid etter sendes det opp mer lys.

Av: Karl Haakon Sævold

- Stop-you are now in the UN-zone. Raise your hands and drop your guns...

Fortsatt ligger det lys over infiltratørene. NORBATT-personellet har gått i stilling. I løpet av kort tid er infiltratørene anholdt. De gjør ingen forsøk på å stikke av. Det ville neppe ha vært vellykket.

Avhør

Infiltratørene bringes til en oppsamlings-plass. I mellomtiden er bataljonen varslet. S-3 og tolk er på vei. Det er bataljonens egen tolk som brukes ved avhør av infiltratører. Etter at avhørene er foretatt gjennomføres vanlig prosedyre for behandling av infiltratører.

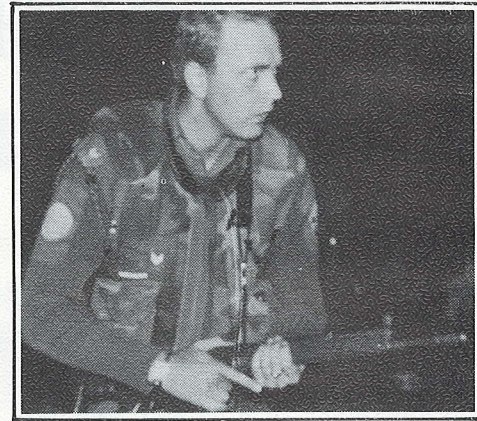
Nå kan også mektroppens personell på ambush-punkt på Falkehøyden puste ut. De har løst sitt oppdrag. En av ambush-patruljenes hovedoppgaver er nettopp å hindre infiltratører i å passere gjennom NORBATTs ansvarsområde.

På vakt denne natten var lagfører Kai Evensen og patruljemannskapene John Toresen, Terje Elvatun og Cato Kristoffersen. Lagføreren hadde hatt en lang natt. Ved 23-tiden ble han syk. Siden da hadde han kastet opp. Det gjorde han også da infiltratørene ble pågrepet. Nå får han avløsning.

Lærerik

Også markørinfiltratørene kan puste ut. Det var nemlig en pågripelsesøvelse Blue Beret fulgte. Løytnant Morten Stene ledet markørene. Med seg hadde han geværmennene Knut Holm og Jan Morten Flotten.

- Dette var en lærerik øvelse. Det er interessant å se det hele fra motsatt side. Det gir oss selv tips før vi skal ut på ambush-patrulje, samstemmer de tre.



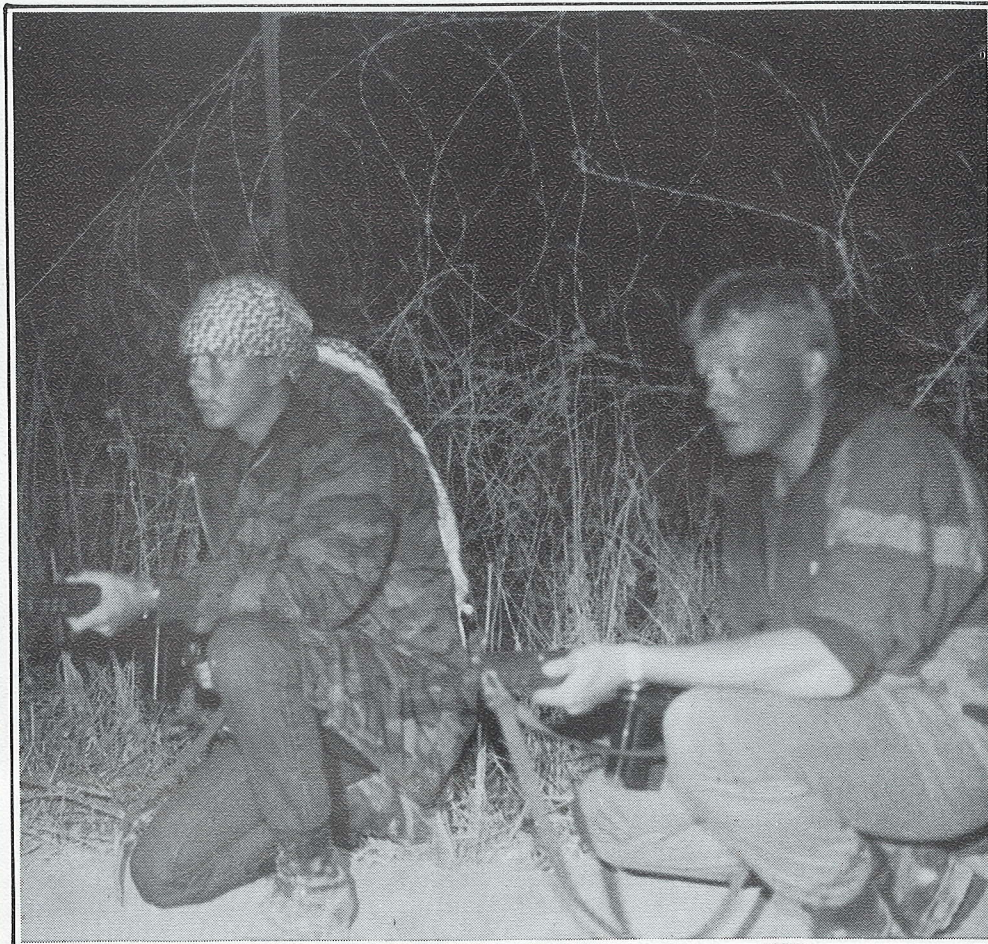
- Stop, you are now in the UN-zone...

"Infiltratørene" mener for sin del at ambush-patruljen skjøt opp det første lyset litt for tidlig.

- Patruljen burde ha ventet til vi var enda nærmere, mener de.

Samtidig viste også øvelsen hvor viktig det er å holde belysningen ved like. Det må ikke forekomme mørke sekunder. Fra første lys og til situasjonen er avklart må det holdes lys over området.

Derfor øver NORBATT. Derfor vil også øvelsene fortsette.



"Infiltratørene" rykker frem mot Falkehøyden.

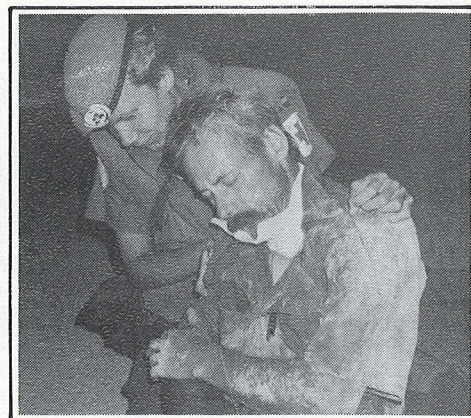
MASSESKADE MASSESKADE MASSESKADE MASSESKADE

Realistisk øvelse:

MASSESKADE

Detonasjoner. Granatnedslag. Brann og røyk. Et titalls skadede. Flere med sjokk og store brannskader. Det var hva sanitetstroppen i NORBATT måtte hamle opp med under kontingentens første masseskadeøvelse.

MEDEVAC-alarmen gikk kl. 0434.



MASSESKADE MASSESKADE MASSESKADE MASSESKADE MASSESKADE

Fem kraftige detonasjoner på Steinmyra. Mulig granatnedslag. Samtidig observeres det kraftige flammer og stor røykutvikling. En av prefabene kan være truffet og satt i brann. Vakten på taket av Down Town melder direkte til Bnops. Det slås umiddelbart MEDEVAC. Ti minutter etter det første granatnedslaget er sanitetstroppens Alfa-lag på plass. Samtidig lyder flere detonasjoner. Småstein og grus hagler over hodene på sanitet og markørskadde. Under ledelse av legen starter arbeidet med å registrere og sortere de sårede.

Av: Karl Haakon Sævd

Før alfa-laget kom på plass hadde allerede personell på stedet satt i gang med førstehjelp og skaffet oversikt over antall skadde. Det var skapt et svært realistisk preg over masseskade-øvelsen i NORBATT tidlig i juli. Markør-ladninger, godt sminkede markørskadde og kontrollert markør-brann bidro til dette. I tillegg ble øvelsen gjennomført sent på natten i libanesisk mørke.

Brann og røyk

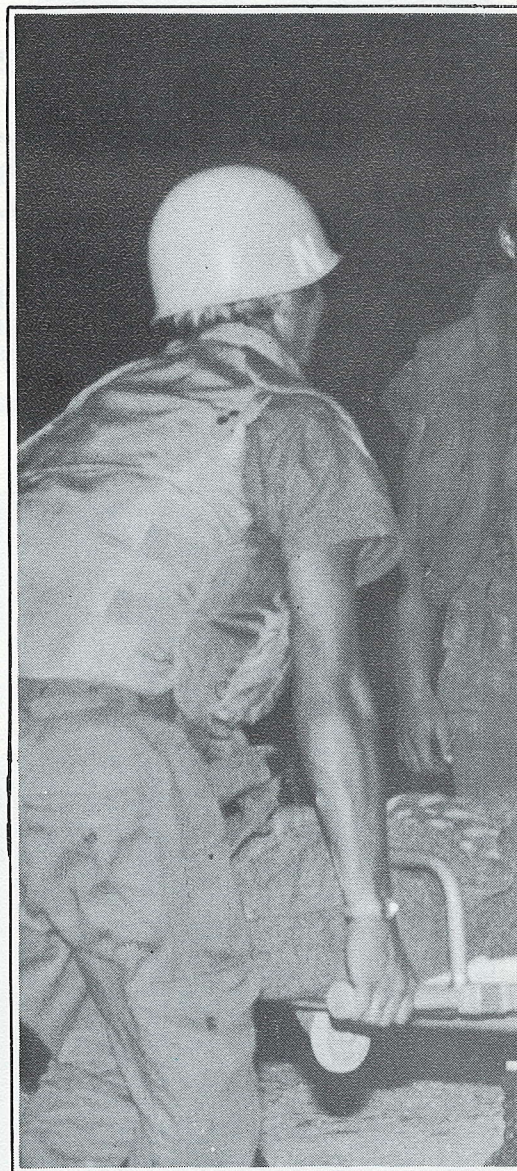
Det er et stort apparat som mobiliseres ved en eventuell masseskade. Derfor er det helt avgjørende at samtlige involverte øves og samøves. Det kan lett oppstå uoversiktlige situasjoner med mange skadde, brann, røyk, et stort hjelpeapparat, kjøretøy og mye personell på stedet. Systemet

må fungere etter et best mulig innøvd mønster. Arbeidsoppgavene og fordeling av oppgaver bør gli av seg selv med minst mulig ordrer og forstyrrelser under operasjonen.

Alt dette ble prøvd under masseskadeøvelsen. I løpet av 25 minutter var MP, øvrige sanitetslag, brannmannskaper, skadestedsleder og personelloffiser på plass. Lysstøtteenheten kom noe senere. Hjelpearbeidet ble gjennomført usedvanlig profesjonelt og effektivt. Nødvendig førstehjelp ble gitt, de ulike skadene ble prioritert og sanitetskjøretøy gikk i skytteltrafikk til sykestuen. På sykestuen fungerte et effektivt mottakssystem. Arbeidet på skadestedet ble avsluttet i løpet av en time.



Øvelsen er lagt opp til virkeligheten, noe også markørene i høy grad er med på.



Rask utrykning

Assisterende bataljonslege, kaptein Tom Müller, styrte det faglige arbeidet på skadestedet. Han er fornøyd med øvelsen.

- Utrykningen gikk rimelig raskt. Imidlertid gikk det litt tid før alt masseskadeutstyret var på plass, påpeker Müller.

Müller understreker videre at noe av det vanskeligste ved en masseskade er å skaffe oversikt og å foreta organiseringen på stedet.

De to menige sykevokterne Turid Hess og Jonil Greni hadde intet imot å bli purret midt på natten for øvelse.

- Øvelser er helt nødvendige. Det er meget viktig å få skikkelig trening på oppgavene våre dersom noe skulle skje, mener de to.

MASSESKADE MASSESKADE MASSESKADE MASSESKADE MASSESKADE



Medevacen viser hvor systematisert og effektivt saniteten jobber.

God behandling

Løytnant og sykepleier Vårinn Nordlund forteller at hun er mest vant til virkelige pasienter og at det kan være vanskelig å omstille seg til øvelse. Likevel mener hun at alle markørsårede fikk den behandling de ville ha fått i et reelt tilfelle. Vårinn Nordlund fremholder at det i en lignende situasjon ville vært størst usikkerhet knyttet til brannskadene. Her var brannskadene plassert på ansikt og hals, og i slike tilfeller er det vanskelig å fastslå om det også foreligger indre skader.

En av de markørbrannskadde, Arve Aaseth, syntes selv at han fikk god behandling, og trodde at han ville ha kommet fra det hele i god stand ved en virkelig brannskade.



Kommunikasjon er en viktig brikke under medevac.

Både sanitetstroppsjef, løytnant Sven Svensson og skadestedsleder og stabskompanisjef, major Dagfinn Rath, mener at øvelsen ble gjennomført meget effektivt og godt. Samtlige pasienter ble evakuert i løpet av en time. Videre påpeker begge at det arbeidet som var utført før sanitet og skadestedsleder kom til stede var meget bra. De eneste problemene var knyttet til lysstøtten som brukte for lang tid og en del uklårheter i forbindelse med noen av de skadedes ID-numre.

Ros

I det hele ble det utdelt mye ros etter øvelsen.

- Dette var imponerende til å være første gjennomføring, sa operasjonsoffiser, major Robert Mood, etter øvelsen.

- Denne bataljonen er mye tidligere ute med å nå et høyt nivå på øvelsene enn det vi kjenner fra tidligere, hevdet han.

Også bataljonsjef, oberst Odd Helge Olsen, som selv var tilstede og fulgte nattøvelsen, var meget godt fornøyd.

- Sanitetstroppen håndterte situasjonen meget troverdig. Skadebehandling og evakuering ble gjennomført med nødvendig ro og effektivitet. Jeg la også merke til at det samspill mellom ulike avdelinger som er nødvendig ved en masseskadesituasjon fungerte etter forutsetningene, sa oberst Olsen til øvelsesdeltakerne umiddelbart etter at øvelsen var avsluttet.



-Jeg mener det er viktig å komme seg ut i kompaniene for å snakke med soldatene der, sier feltpresten.

Feltprest "Persan": MED TRO PÅ LIVET

- Jeg vil gi mennesker troen på seg selv, livet og en meningsfull hverdag. Det er min livsoppgave, sier feltpresten vår. Oppriktig og litt høytidelig. Men major Per Johan Bjerkeli er en omgjengelig kar, som ser viktigheten av et godt miljø i NORBATT. Et miljø som skal skapes og utvikles. Her ser bataljonspresten sin hovedoppgave.

Av: Trond Ahlsen

- Troen på deg selv får du når du finner tryggheten og harmonien med deg selv, godtar at du har både gode og dårlige sider, og ikke hele tiden sammenligner deg med andre. Lær å kjenne deg selv, forklarer Bjerkeli. Eller "Persan", som det blir etter hvert som praten går.

31 år og med de siste seks i Oslo, var det lysten til å gjøre noe anderledes som trakk presten til FN-tjeneste i Libanon. -Jeg tenker ofte i en global sammenheng, og ville gjerne være med i fredsbevarende arbeide. Dessuten er jeg opptatt av misjon og solidaritet, og selvfølgelig villig til å hjelpe folk som lever i ufred. Etter å ha

vært her nede en kort stund må jeg si jeg er stolt av å få være med i den fredsbevarende styrken, forteller han. En misjon vet Bjerkeli han har; -Troen på livet. Arbeids-messig, familiemessig og samfunnsmessig. Og troen på det åndelige livet. Det er ikke hva denne dagen kan gi meg, men hva jeg kan gi dagen. Gå inn i dagen med liv og lyst. Dette mener jeg er viktig. Det å være noe for andre. For meg gir det en meningsfylt hverdag. Det er ikke vanskeligere for soldater i NORBATT enn for andre. Det hele går nemlig på miljøet, stemningen i kompaniet, troppen eller laget, og tonen man snakker i.

Bataljonspresten legger vekt på hva det betyr å få et godt miljø. Han vil gjerne være med å skape det, og å glede seg over det. Derfor blir han ofte å se i utekompaniene, noe han prioriterer høyt. - Jeg vil reise mye rundt i AO. For meg er det viktig å møte soldatene hjemme, se hvordan de har det og samtidig la dem bli kjent med meg.

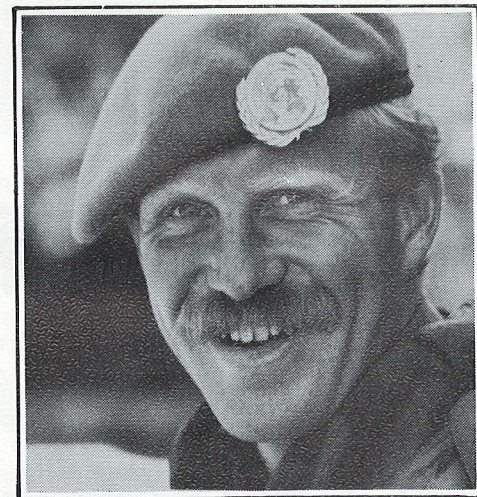
Jeg vil være tilgjengelig for soldater som føler behov for å snakke med en som er fortrolig. Frykt, redsel, hjemlengsel, kjærlighetsorg, ja alt mulig mellom himmel og jord. Jeg kan være en ventil for frustrasjon, sorger og gleder, sier Per Johan Bjerkeli.

- Men jeg har også en annen oppgave som prest i NORBATT. Det å forkynde og vise mennesket veien til Gud. Det er ikke vanskelig å være kristen i NORBATT. Noen ganger kan det være tøft å stå fram, siden vi tross alt lever i et utpreget mannsdominert og tøft samfunn. Men jeg skal være her for å skape kommunikasjon. Ikke bare mellom mennesker, men også til Gud, fremholder bataljonspresten.

Major Bjerkeli har ansvaret for å arrangere bibelturer til Israel. -Jeg har ikke selv noe bestemt forhold til Israel per i dag, men det er jo noe helt spesielt å oppleve steder hvor Jesus vandret for omkring 2000 år siden. Og å tenke på hvilken betydning dette har hatt for verden siden, sier han.

Bibelturene er noe man bør få med seg mens man er i UNIFIL. Nå er muligheten der til å lære noe av Israels spennende historie, samtidig som man får seg en liten pause fra AO, og isteden opplever fellesskapet med nye fjes.

Savner presten noe fra Norge? -Nei, ikke mye. Bare Oslofjorden og båten min. Ja, også melk da, kald fersk lettmeik rett fra kjøleren, avslutter han.



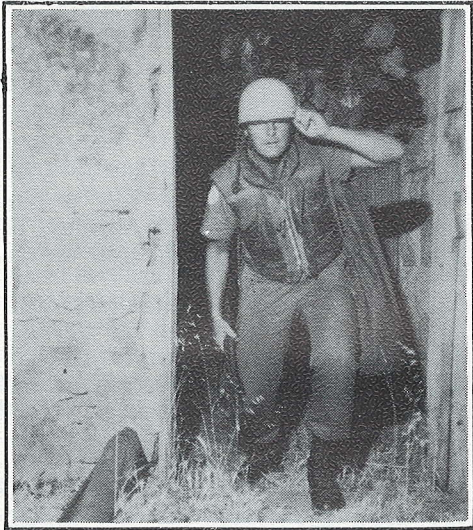
-Gå inn i dagen med liv og lyst, mener "Persan"



Trøtte og slitne, men helt trygge, er personellet raskt på plass i gaupen.

- Tyfonene uler. Telefonene kimer. Veksleren betjener ti og ti telefoner samtidig. Melding: GAUPE. Søvntrukne, trøtte og slitne famles det etter uniform, splintvest, hjelm og pakning. I løpet av få minutter er NORBATT personellet på vei mot egen Gaupe. Ikke alle klarer å få med seg alt utstyret i farten. Noen er så ivrige at de snubler, faller og kommer krypende inn i Gaupen med oppskrapte hender og knær. NORBATT øver GAUPE-alarm.

Det er mørkt. Klokken i bnopsen viser 0420.



Alarmen går, og det er bare å styrte avgårde til gaupen.

Av: Karl Haakon Sævold

De fleste har alt hatt lange arbeidsdager. Det er neppe noen som setter pris på å forlate sengen til fordel for et trangt Gaupe-rom under bakken. Det blir lenge å sitte før øvelsen avbrytes. Samtlige rutiner skal sjekkes. Alle meldingsprosedyrer må øves. Det må kontrolleres at alle er på plass og at alle er varslet. Det kan ta tid.

Nødvendig

Likevel: Alle som deltar på øvelsen vet samtidig at den er helt nødvendig. Dersom en reell situasjon oppstår må alt virke fra første sekund. Det er kun øvelser som kan avdekke eventuelle

svakheter. Derfor innretter de fleste seg i Gaupen så godt som de kan. Det er intet annet å gjøre enn å vente. Selv om neste, lange, arbeidsdag inntreffer bare en 20-30 minutter etter at øvelsen avsluttes.

Noen får seg vel også litt søvn under Gaupe-oppholdet. Halvt sittende, halvt liggende. Halvt sovende, halvt hvilende.

Fornøyd

Bataljonens operasjonsoffiser, major Robert Mood, er fornøyd med øvelsen.

- Det inntrykket vi har er at bemanningen av Gaupene gikk greit. Det gikk kort tid før de fleste var på plass. Det er særskilt grunn til å fremheve Bnopsen. Den ble umiddelbart flyttet til Bnops-Gaupe og var operativ i løpet av 10 minutter, fremholder Mood. Imidlertid påpeker operasjonsoffiseren at varslingen foreløpig er for dårlig.

- Tyfonene er ikke kraftige nok og kan ikke høres godt overalt. Imidlertid har vi nettopp montert et nytt horn på taket av bnopsen. Det er ett skritt i riktig retning, påpeker major Robert Mood.

Tannlege Sørensen:

MED LAMPE OG TANG



Tannlegen, kaptein Hans Kristian Sørensen, har ingen problemer med å holde på oppmerksomheten til barna i Ebel es Saqi.

- Det kan få katastrofale følger for den enkelte dersom man ikke passer på å holde vedlike en god tannhygiene under oppholdet i Libanon. I de verste tilfellene kan det oppstå svært så mange hull i tennene i løpet av få måneder. Det er viktig å passe på væskebalansen, men det må ikke gjøres ved hjelp av cola og andre søte drikkevarer.

Av: Karl Haakon Sævoid

Det er tannlege i NORBATT, kaptein Hans Kristian Sørensen, som slik advarer meget sterkt mot å slurve med den daglige tannhygiene. Hans Kristian Sørensen, som ellers er å finne som tannlege i Hemsedal, er svært opptatt av daglig tannpuss og fluorskylling.

Tannpuss

- Selv om det er mindre bekvemt enn hjemme må vi pusse tennene to ganger daglig, bruke tanntråd en gang daglig og sørge for fluorskylling av tennene en gang i uken, råder Sørensen. Fluorskyllvæske kan hentes på tannlegekontoret.

NORBATT-tannlegen understreker likevel at de fleste norske FN-soldater er i tannmessig god stand.

Det gjennomføres obligatorisk behandling hos egen tannlege før avreise, og alle må ved fremmøte til FN-tjeneste forevise tannhelseattest. Det mest alminnelige arbeidet blant norsk personell er behandling av visdomstener eller reparasjon av fyllinger som har falt ut eller er brukket. I hovedsak gjennomføres det alminnelig tannsjekk. Tannbehandlingen er gratis.



Sersjant Halgeir Treholt på plass i stolen.

Snus-kreft

Hans Kristian Sørensen er også meget sterk motstander av snusbruk.

- Rent bortsett fra at snus er lite estetisk og fører til misfargede tenner og fyllinger, representerer snusbruk også en fare for kreft. Lengre tids bruk irriterer og kan føre til kreft i munnslimhinnen, advarer tannlegen.

Hans Kristian Sørensen har også tidligere tjenestegjort som tannlege i NORBATT. Forrige gang i NORBATT IX. Siden siste hjemreise har han stadig tenkt på å vende tilbake. Nå benyttet han sjansen.

Tannrâte

Mye av NORBATT-tannlegens tid er knyttet til arbeid med de sivile. Tannhelsesituasjonen i Libanon er fundamentalt forskjellig fra den vi kjenner fra Norge.

- Det kan sies at tannhelsen her ligner mest på Norge i 1950-årene. Det er mye tannrâte og munnhygiene er generelt for dårlig. Det skyldes både at det er mye sukker i maten, det er lite opplysningsvirksomhet og det er nesten ikke muligheter for jevnlig tannkontroll, fremholder Sørensen.

Derfor går mye av tannlegens tid med til akuttbehandling og trekking av tenner. Køene foran tannlegekontorer av sivile som ønsker å få trukket en tann eller to eller flere, kan ofte bli svært så lange.

Opplysning

Samtidig prøver den norske tannlegen å drive utstrakt opplysningsvirksomhet. Mye av dette arbeidet er rettet inn mot skolene. Tannlege-teamet reiser rundt og viser elevene hvordan tannpuss og tannstell bør foregå. Videre fremskaffer også den norske tannlegen fluorskyllevæske. Parallelt med dette arbeidet pågår opplæring av libanesiske lærere, slik at disse kan bringe sine kunnskaper videre til elevene.

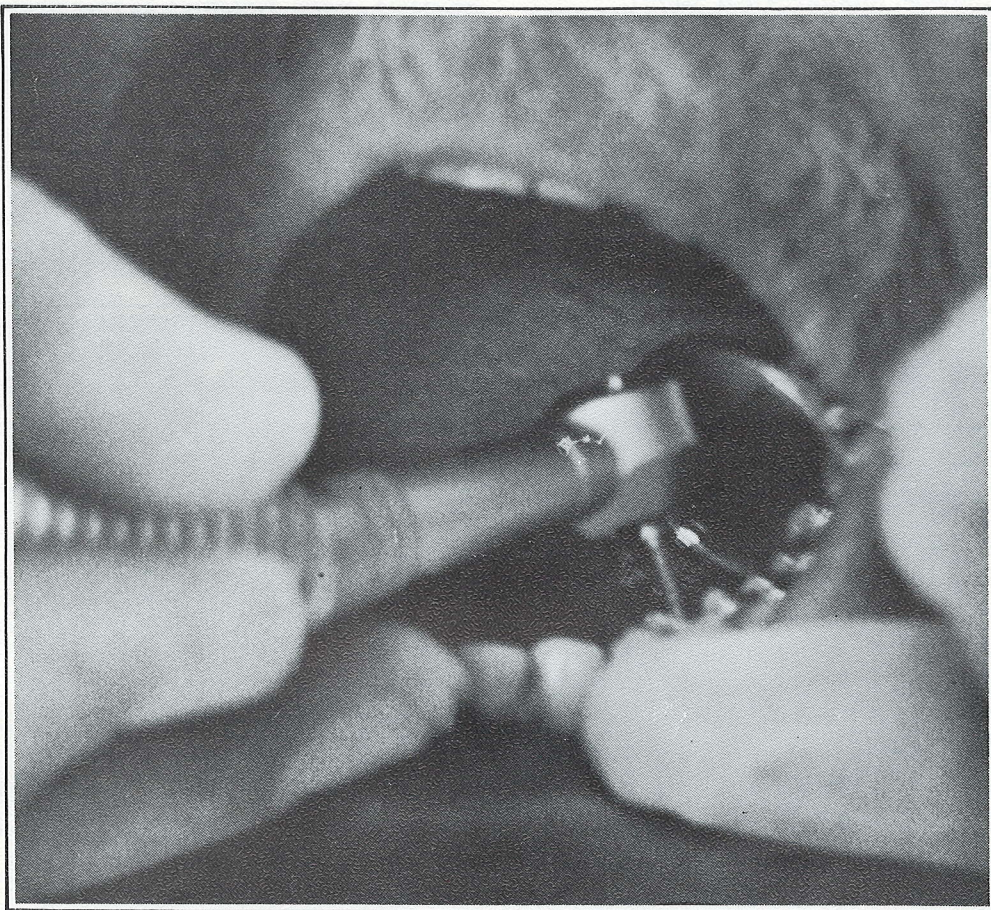
Felt-bor

På tannlegekontoret i Ebel es Saqi tilbys all vanlig tannbehandling med unntak av arbeid med kroner og broer. Tannlegeutstyret som brukes er særskilt konstruert for feltbruk.

- Utstyret, inkludert røntgenapparatet er moderne og fungerer godt, forsikrer tannlege Hans Kristian Sørensen.

Ganske nylig er det også tatt i bruk en egen "tannlege-filial" i Chebaa. Filialen er beskjedent utstyrt, og består, foruten en gammel tannlegestol, gitt i gave av Norsk Dentaldepot, bare av en lampe og en tang.

Ikke tvil om hvilke oppgaver som utføres der, får vi tro.



De fleste NORBATT-soldatene har god tannhygiene.

RING RETT HJEM!

Av: Trond Ahlsen



John M. Hansen på vakt på Radio Norge. Radio-offiser fenrik Henry Andorsen følger med.

I et lite åtte-kvadratmeters rom i NORBATT har fire personer ansvar for en spesielt viktig jobb i bataljonen. Herfra opprettholdes kontakten med Norge, enten det gjelder militært samband eller svært så sivile "meldinger" hjem til kjæresten og andre.

Jan Tore Bjørge, John M. Hansen og korporalene Vidar Iversen og Åse Lie betjener daglig Radio Norge. Fra den lille bunkersen oppe på Vanhøyden i Ebel es Saqi kaller de opp militære radiostasjoner i hjemlandet som formidler samtaler videre. Det er to stasjoner som brukes daglig, Tuentangen på Lillestrøm, og kystradiostasjonen Rogaland Radio. På disse to stasjonene arbeider det også flere tidligere NORBATT-soldater, som derfor kjenner situasjonen her nede og vet hvilket behov vi har for å kunne ringe hjem.

Er vi flinke nok til å kontakte de hjemme?

- Vi merker det begynner å ta seg opp nå, forteller John M. Hansen under en

kort rolig stund på vakta. - Det er særlig på lørdager og søndager økningen har kommet, og da blir det en del samtaler hjem. Vi regner også med at folk ringer oftere hjem når vi har kommet litt lengre ut i kontingenten. Men hittil er det bra, uten at det helt store rushet har begynt. Vi ligger på omkring 20 sivile samtaler per dag, sier Hansen.

Men det er ikke alltid like problemfritt å ringe hjem. Samtalene sendes på radiofrekvenser der andre sendere av og til forstyrrer. Roma Radio er en av disse som også ligger på HF (High Frequency) nettet og ofte bruker samme frekvens. Det er selvfølgelig irriterende å høre mer italiensk enn norsk når man endelig har fått kontakt med noen hjemme. Linjene ut til utekompaniene, og da spesielt Chebaa, kan også være dårlige. NORMAINTCOY har også problemer, siden linjen dit er svært ustabil.

- Ser vi bort i fra de tekniske problemene som kan oppstå, har vi også et annet lite problem. Det er de som bes-

tiller samtaler, men ikke møter til rett tid. Derfor ber vi folk om å møte opp til avtalt tid ved telefonen slik at samtaler ikke blir kansellert. Det skaper bare unødig bry og arbeid for oss, forklarer John M. Hansen.

Telefonsamtaler til Norge kan bestilles på Radio Norge mellom 15.30 og 18.00. Samtalene blir ekspedert fra 18.00 og helt til alle er ferdige. Hvis mange står i kø beregnes det omkring sju minutter per samtale, der hvert minutt koster 20 norske kroner. Ringer man derimot fra Norge ned hit, blir regningen på 24 kroner per minutt. Differansen er momsen, som vi slipper.

For å oppnå best mulig samband hjem, bør man ringe fra velferdsbygget Ludvik Bar i Ebel es Saqi. Det er fordi Radio Norge har direktelinje ned dit, og slipper det ekstra leddet innom bataljonsveksleren.

Kanskje det er på tide med hyggelig overraskelse til de hjemme? Da er det bare å bestille samtale på Radio Norge.



Stortingsvalget er avsluttet. I hvertfall når det gjelder anledningen til å avgi forhåndstemme for norsk personell i UNIFIL. I NORBATT ble stemmegivingen avholdt over 6 dager. Det var mulig å forhåndstemme både i Ebel es Saqi, Rachaiya el Foukhar og i Chebaa. I alt benyttet 280 personer seg av muligheten til å forhåndstemme. Det er nærmere 43 prosent av NORBATTs 655 befal og menige. Det tallet må betegnes som høyt når vi vet at det samtidig er gått ut oppfordring om å forhåndstemme når personellet er på leave i Norge.

Det ble også arrangert forhåndstemmegiving i Normaintcoy i Tibnin og blant norsk personell i UNIFIL HQ i Naqoura.

På bildet er det fenrik Per Gundersen som benytter seg av retten til å forhåndstemme. Stemmemottaker er S-1, major Per Hjelle og assistent Tor Inge Kristoffersen.

(Foto: Karl Haakon Sævold)

RACHAIYASANG



! Livslust og glede preget opptredenen til barna fra barne-hjemmet i Rachaiya.



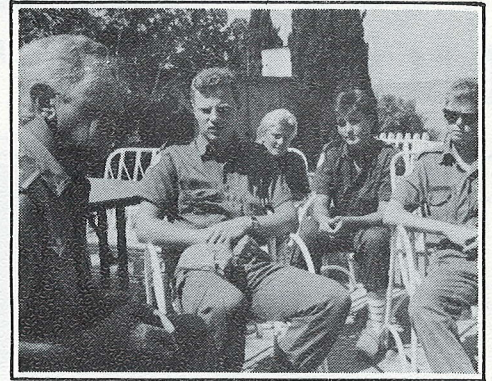
Vakker, velklingende, velinnøvd og sjarmerende fremført sang. Det var det mulig å lytte til for dem som hadde tatt turen til velferdsbygget i Ebel es Saqi en søndag ettermiddag mot midten av juli. Sangen ble fremført av 28 barn fra familien Robinsons barnehjem i Rachaiya el Foukhar. De to sangene som var innøvd ble fremført med en tydelig blanding av stolthet og nervøsitet. De ivrigste hadde på forhånd øvd i opp til tre uker. Barna opptrådte i forbindelse med en gudstjeneste.

(Foto: Karl Haakon Sævdold)

Tips Blue Beret!

Gode ideer - noe eller noen som fortjener omtale?
Kontakt 1. 78/NORBATT

VELFERDS- BESØK



Velferdsinspektøren for Hæren, oberstløytnant Reidar Gjertsen, besøkte i begynnelsen av juli de norske avdelingene i Libanon. Med på reisen var også Morten Johnsen fra NSBs reisebyrå. Velferdsinspektøren besøkte flere posisjoner og samtalte med mannskapene. I tillegg ble det gjennomført et budsjettmøte. På bildet får oberstløytnant Gjertsen (t.v.) gode råd om velferdstjenesten fra soldatene Tom Jensen, fenrik Anita Eidem, Jonil Greni og Liv Mathisen i sanitetstroppen i NORBATT.

(Foto: Karl Haakon Sævdold)

AMBASSADE- BESØK



Charge d' affaires Peter Ræder fra den norske ambassaden i Damascus besøkte NORBATT i midten av juli. I tillegg til å gi en orientering i befalsmessen, besøkte Ræder også flere posisjoner i NORBATT.

På bildet ser vi charge d' affaires Peter Ræder (til venstre) i samtale med fenrik Svein Hansen.

(Foto: Karl Haakon Sævdold)

UNIFIL-MESTERSKAPET I SKYTING:

NORBATT TIL TOPPS



Deltagerne fra NORBATT: Bak fra venstre: Edqvist, Hansen, fenrik Lunde, korp Ljone, Brandshaug, fenrik Munkvold, I-off løytnant Bjørsvik og løytnant Ulstein.

NORBATTs lag i UNIFIL-mesterskapet i skyting gikk helt til topps sammenlagt da mesterskapet ble arrangert i FINBATT i slutten av juni. Den sterkeste prestasjonen kom i i falling-plates konkurransen, hvor fire av NORBATT-soldatene utkonkurrerte de finske favorittene på målstreken.

UNIFIL-mesterskapet ble arrangert i FINBATT, nærmere bestemt i Jabal Marun. Det ble konkurrert i tre grener: Geværskyting, falling-plates og pistolskyting. På forhånd var de finske arrangørene sett på som store favoritter, med NORBATT og NORMAINTCOY som de sterkeste utfordrerne.

Finnene markerte seg allerede under geværskytingen, der de stakk avgårde med førsteplassen og fjerdeplassen. Kaptein Bismo fra NORMAINTCOY ble her beste nordmann på bronseplass med 62 poeng. Vinneren, kaptein Narmio oppnådde 67 poeng. Fenrik Hansen fra FMR kom på sjuende plass, og bestemann fra NORBATT ble fenrik Lunde, kanskje litt skuffende, nede på niende plass med 50 poeng.

Lagkonkurransen i geværskyting ble vunnet av IRISHBATT. NMC endte på tredje og NORBATT på femte plass.

I pistolskytingen gikk det derimot bedre. Finnene vant ennå en gang gullmedaljen med løytnant Attila, mens fenrik Geir Lunde kom på en gledelig tredje plass. Løytnant Anders Ulstein fra NORBATT fulgte opp med en femteplass, tett fulgt av menig Brandshaug på plassen bak.

I den siste delen av UNIFIL-mesterskapet, falling-plates konkurransen, gjorde nordmennene sin beste innsats. Etter et spennende oppgjør med FINBATT viste NORBATTs deltagere gode konkurransenerver på slutten, og kunne innkassere førsteprisen. Den sterke avslutningen førte også til at NORBATTs lag vant hele UNIFIL-mesterskapet i skyting sammenlagt. En meget sterk prestasjon.

Med på laget fra NORBATT var: Løytnant Ulstein, BNST, fenrik Lunde, BNST, fenrik Munkvold, MP, menig Brandshaug, tr. Kp A, menig Hansen, tr. 1 Kp B, menig Edqvist, tr. 1 Kp B og korporal Ljone fra trentroppen.

MEDALJEPARADE 4. SEPTEMBER

4. september er datoen for den tradisjonelle medaljeparaden i NORBATT. Da skal bataljonen vise seg fra sin beste side. De fleste bataljoner og andre UNIFIL-avdelinger legger stor vekt på å få et nasjonalt preg over paraden.

Tidligere har det blant annet vært vist norsk uniforms-kavalkade og norsk militært vinterutstyr. Både vinterkamouflasje, ski og pulk har tatt seg frem over Steinmyra.

Foran kommende medaljeparade skal det alt ha vært observert nystrøkne bunader på prøvetur i Saqi.

OBERST- INSPEKSJON

I perioden 6. til 9. august vil representanter for FN-personnellets hjemlige oppsettende avdeling, FDI4/IR4, besøke og inspisere de norske FN-avdelingene i Libanon. Det er lagt opp til et omfattende program. Oberst Trygve Tellefsen, som nylig ble utnevnt til ny sjef for FDI4/IR4, foretar inspeksjonen.

SPOKESMAN-BESØK

UNIFIL-Spokesman Timor Gökssel besøkte NORBATT i slutten av juli. Besøket var et ledd i en møteserie NORBATT arrangerer for å gi NORBATT-personell en bredere innføring i politiske, religiøse, kulturelle og økonomiske forhold i Libanon og Midt-Østen. Tyrkeren Gökssel, som har vært UNIFILs pressetalsmann siden begynnelsen av 1979, orienterte særlig om de ulike partene i området.

PRESSE-BESØK

Den faste presseturen til norske avdelinger i UNIFIL gjennomføres denne kontingenten i tiden 17.-26. september. Da kommer journalister fra syv norske aviser og radiostasjoner til Libanon. Turen gjennomføres i regi av Presse- og Informasjonsavdelingen i Forsvarets Overkommando.